

○ POESÍA

## 'Mi poesía vive en la cultura de muchos pueblos que no saben de mi existencia'

El poeta catalán José Agustín Goytisolo ha sido y es un autor prolífico y comprometido

MONICA GONZALEZ

FOTO: SEBASTIAN AMENGUAL

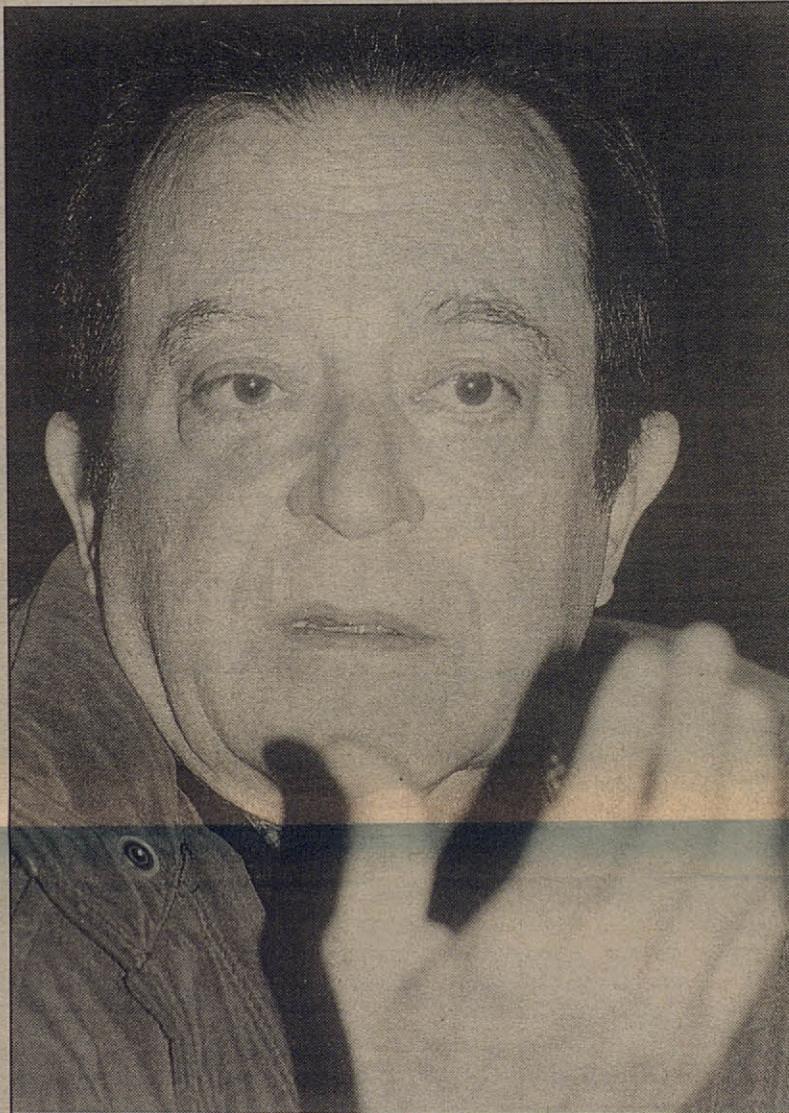
José Agustín Goytisolo, poeta y traductor, catalán a caballo entre la cultura vasca y la cubana, defensor de la ternura y enemigo acérrimo de todo cuanto fue y significó el mayo francés, mira hoy, con pupilas dilatadas, la ceguera de un mundo que se mueve sin avanzar. «Desde pequeño —dice—, mi padre me dijo siempre 'aprende a ver lo evidente; lo demás ya te lo enseñarán', y eso es lo que nadie parece saber ver». Inevitable y cómodamente anclado en su pasado, Goytisolo se define ferviente defensor de la juventud, «porque todos hemos sido jóvenes y con derecho a errar», si bien no esconde su desencanto por una generación ruidosa y descentrada, hija del dirigismo televisivo. «Nunca diré que cualquier tiempo pasado fuera mejor, pero creo que es posible afirmar que el tiempo que viene puede ser peor», dice.

Su poesía, pausada y vehemente, forma parte ya de la cultura y el folclore de muchos pueblos hispanoamericanos, «que ni tan siquiera me conocen a mí, pero eso es lo de menos; carezco de esa vanidad vacía. Entre el escritor y la poesía, siempre debe ganar ésta», asegura.

### TODOS SOMOS FALIBLES

Escritor y hermano de escritores, Goytisolo siente de cerca la isla de Cuba, «de la que me quedo con los cubanos; a continuación —enumera—, con la revolución, y en tercer lugar, con algunos dirigentes, con los que no se creen en posesión de la verdad, pues todo en este mundo es falible, y si Castro tuviera un solo momento lúcido, él mismo pondría en marcha la transición».

Enmarcado en el «Grupo de Barcelona» por su amiga la escritora Carmen Riera, Goytisolo reconoce que se formó de la manera más inocente. «Eramos un grupo de amigos, como Carlos Barral, Jaime Gil de Biedma y Gabriel Ferrater, que, por



El poeta catalán José Agustín Goytisolo se encuentra en Palma.

aquel entonces, aún no habíamos publicado nada pero que devorábamos literatura y poesía y hablábamos de ella, hasta que poco a poco fuimos integrándonos en la generación poética del 50, que acalló en cierta forma la tan manida canción protesta. Nuestras reivindicaciones fueron menos palpables, más irónicas, sutiles y escurridizas a la censura».

Poseedor de importantes premios literarios —«a los que yo no me presento; me los dan», añade—, a este poeta que se declara optimista ya no le apetece gastar una letra más en

quejas; «me gusta la oposición alegre, la sátira, y detesto la autolástima». Autor de cuentos y traductor de cerca de una treintena de poetas catalanes y mallorquines, Goytisolo desecha cualquier miedo por la salud y vigencia de la lengua catalana, que él no emplea. «Ni el castellano ni el catalán están en peligro ni deben ser objeto de polémica», afirma. Su última obra, «Como los trenes de la noche», es fruto de su experiencia y heredera de títulos como «El retorno», «El rey mendigo» o «La noche le es propicia».